

Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова. – Москва: Русский язык. Курсы, 2010. – 312 с.

2. Белый, В. В. Особенности адаптации иностранных слушателей к действующей терминологии при обучении физике на подготовительном отделении / В. В. Белый, И. В. Будько, Д. А. Горбачевский // Высшее техническое образование: проблемы и пути развития: материалы XI Междунар. науч.-метод. конф., Минск, 24 ноября 2022 г. / БГУИР; редкол.: Д. А. Фецович [и др.]. – Минск, 2022. – С. 18–21.

3. Чжу, Фаньюй. Глоссарий физических терминов как элемент дидактического материала / Чжу Фаньюй, Ян Юйжу, Ян Чжици // Язык – Общество – Культура [Электронный ресурс]: сборник материалов II Международной студенческой науч.-практ. конф., 20 апреля 2023 г. /БНТУ; редкол.: И. В. Будько [и др.]; сост. Е. Ю. Казимирчик. – Минск: БНТУ, 2023. – С. 383–387.

4. Ван, Синьлун. Глоссарий физических терминов при изучении законов сохранения, как элемент дидактического материала /Ван Синьлун, Чэн Синьци // Язык – Общество – Культура [Электронный ресурс]: сборник материалов III Международной студенческой науч.-практ. конф., 14 мая 2024 г. БНТУ; редкол.: И. В. Будько [и др.]; сост. Е. Ю. Казимирчик. – Минск: БНТУ, 2024. – С. 39–43.

УДК 811.161.1'243-25'34

Лингводидактические основы обучения инофонов русскому произношению с позиции фонологического подхода

Котикова-Сабайда С. В.

*Белорусский национальный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь*

Аннотация:

В статье рассматриваются лингводидактические основы обучения иноязычному произношению. Подчеркивается, что за основу обучения инофонов русскому произношению должен быть взят фонологический, а не фонетический подход. Основой методики преподавания фонетики в курсе русского языка как иностранного также должна стать сопоставительная фонетика и фонология.

В методике преподавания иностранных языков различают фонетический и фонологический подходы. При фонетическом подходе обучение иноязычному произношению строится на восприятии звуков, слов и фраз и их воспроизведении, без осознанного понимания типичных и специфических характеристик иноязычных фонем и иноязычного произношения в целом. Фонологический подход базируется на сопоставительном анализе родного и изучаемого языков и направлен на овладение позиционной системой изучаемого языка, то есть на усвоение позиционных закономерностей фонем и особенностей их варьирования в разных фонетических позициях в системе изучаемого языка.

Особое внимание обращают исследователи и на позиционное варьирование фонемы, которое касается новых типов звукосочетаний, неизвестных родному языку учащегося, так называемых «фонетических моделей» [2, с. 62]. Именно «фонетические модели наиболее императивны в изучаемом языке и малейшее их нарушение (индивидуальное творчество) отмечается не только как иностранный акцент, но и приводит к искажению смысла или нарушению смысла в лучшем случае» [2, с. 64].

В основу обучения иноязычному произношению положен фонологический подход, так как целью является усвоение фонологической системы изучаемого языка, а более конкретно цель заключается в выработке умения правильно слышать и правильно воспроизводить в речи звуковые различия и соотносить с различиями звуков либо различия смыслов, либо различия позиций, в которых встречаются звуковые единицы изучаемого языка и достигается путем усвоения фонемного кода изучаемого языка и правил пользования им [1, с. 33]. «Овладение иноязычным произношением сводится к двум задачам: а) выработка фонетического автоматизма (под которым понимается фонетическое знание, которое реализуется без участия сознания, то есть автоматизированный фонетический навык); б) минимизация (а в идеальном случае – полное устранение) искажающего воздействия родного языка учащегося» [1, с. 3].

На самом начальном этапе обучения иноязычному произношению сохраняется стратегическая цель: развивать умение связывать слухопроизносительные иноязычные навыки с разными видами речевой

деятельности. Особое внимание должно быть уделено развитию навыка техники чтения.

Теоретическую основу методики обучения учащихся-иностранцев русскому произношению составляют положения теории Е. А. Брызгуновой, согласно которым усвоение типичных черт и специфических особенностей русского произношения требует учета особенностей иноязычных систем и трудностей, которые проявляются у учащихся при овладении акустико-артикуляционными особенностями каждой русской фонемы. При этом особый акцент делается на необходимость тщательной отработки таких фонетических тем, представляющих для всех инофонов интернациональную трудность, как усвоение позиционных закономерностей русских фонем и особенностей их варьирования в разных фонетических позициях, усвоение особенностей артикуляционной базы русского языка, ритмики русского слова и интонационных конструкций русского предложения. Однако, как показал анализ вводно-фонетических курсов современной учебной литературы, в основе методики обучения инофонов русскому произношению лежит фонетический подход, без осознанного понимания типичных и специфических характеристик русских фонем и русского произношения в целом.

При данном подходе не находят реализации основные дидактические и методические принципы обучения, а именно:

– принцип научности: в структуре основных современных вводно-фонетических курсов отсутствуют теоретические сведения об основных типичных и специфических особенностях русского произношения: а именно:

- об особенностях артикуляционной базы русского языка;
- о типичных и специфических особенностях русского слога и его структуре;
- об ассимилятивных изменениях согласных по глухости/звонкости, мягкости;
- о производных особенностях согласных в гоморганном сочетании;
- о важнейших свойствах фонетико-фонологической системы русского языка – ритмике русского слова;
- о функциональной значимости русского ударения и его специфических особенностях;

– о произносительных особенностях ударных и безударных гласных и их редуccionных оттенков;

– об акустико-артикуляционных особенностях гласных фонем в сочетании с твердыми и в сочетании с мягкими согласными;

– о произносительных особенностях фонетического русского слова. Кроме того, остаются неосвещенными и акустико-артикуляционные особенности русских фонем и их основные позиционные закономерности;

– принцип системности: усвоение акустико-артикуляционных особенностей вводимых звуковых единиц часто предлагается на новом языковом материале, ограниченный объем которого не позволяет использовать систематическое повторение ранее введенных звуковых единиц и их звуко сочетаний;

– принцип одной трудности: предлагаемый поурочный объем фонетического материала часто выходит за пределы методически допустимых норм, так как одновременно вводится большое количество звуковых единиц;

– принцип наглядности: отсутствует представительная демонстрация таких специфических черт русского произношения, как особенности строения русского слога, односложного слова со стечением согласных, многосложного слова с его акцентно-ритмической структурой и стечением согласных.

Что касается методического инструментария, под которым подразумевается система фонетических упражнений для формирования умений и навыков и система заданий для текущего, промежуточного и итогового контроля сформированных умений и навыков, современных вводно-фонетических курсов, то следует отметить его сравнительное однообразие. Большую часть методического инструментария составляют задания, которые являются отражением грамматикопереводного метода и не способствуют формированию фонетической компетенции учащихся, так как:

– в недостаточной степени представлены фонетические упражнения на противопоставления гласных [а – о], [э – и], [о – у] в сочетании с твердыми согласными.

– ограничены фонетические упражнения на противопоставления гласных [а – о], [е – и], [о – у] в сочетании с мягкими согласными.

– в недостаточной степени представлены задания на дифференциацию таких трудных для восприятия учащимися русских звуковых

единиц, как [в] / [у], [ф] / [в], [п] / [б], [б] / [в], [п] / [п'], [б] / [б'] и др. с учетом их различия в потоке речи.

- не представлены фонетические упражнения на противопоставление согласных в различных сочетаниях: с гласными;

- не представлены фонетические упражнения по реализации следующих обязательных противопоставлений:

- противопоставление согласных с гласными [ы – о – у];

- противопоставление согласных в сочетании в сочетании с гласным [ы] и сочетания ой;

- противопоставление [и – j], [х – j], [р' – j];

- противопоставление сочетаний: гласный + [j] и гласный + [х];

- противопоставление сочетаний типа [t a – t' a – t' ja];

- противопоставление мягких согласных [с' – щ:'] в различных сочетаниях: с гласными/согласными;

- противопоставление согласных [с – щ:'] в различных сочетаниях:

- а) с гласными;

- б) с последующими и предшествующими согласными;

- противопоставление согласных [с – с' – щ:'] в различных сочетаниях:

- а) с гласными;

- б) с последующими и предшествующими согласными;

- противопоставление согласных [р – р' – ж] в различных сочетаниях:

- а) с гласными;

- б) с последующими и предшествующими согласными;

- противопоставление согласных [з – з' – ж] в различных сочетаниях:

- а) с гласными;

- б) с последующими и предшествующими согласными;

- противопоставление мягких согласных [з' – д'] и звукосочетаний [дз – дз' – дж] в различных сочетаниях: с гласными/согласными;

- противопоставление сочетания *си* и мягкого согласного [щ:] в различных сочетаниях;

- противопоставление согласных [т' – ч' – ц] в различных сочетаниях:

- противопоставление согласных [ц – с – с'] в различных сочетаниях [3, с. 384].

Таким образом, использование только фонетического подхода в обучении русскому произношению на начальном этапе снижает эффективность учебного процесса и доказывает необходимость разработки инновационной методики обучения инофонов русскому произношению на основе фонологического подхода. В рамках фонологического подхода обучение русскому произношению должно строиться не на слуховом восприятии звуков, слов и фраз и их имитации и проговаривании, а на комплексном фонологическом осмыслении фонем в различных позициях.

Список использованных источников

1. Виноградов, В. А. Консонантизм и вокализм русского языка / В. А. Виноградов. – М.: Моск. ун-т., 1971. – 81 с.
2. Каспранский, Р. Р. Понятие фонетической модели и его значение в практике обучения произношению иностранного языка / Р. Р. Каспранский // Вопросы фонетики и обучение произношению. – М.: Моск. гос. ун-т, 1975. – 205 с.
3. Котикова-Сабайда, С. В. О некоторых проблемах при обучении учащихся-иностранцев русскому произношению / С. В. Котикова-Сабайда // Вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного: мат-лы межд. науч.-практ. конф. / Моск. пед. гос. ун-т. – Москва: МПГУ, 2020. – С. 380–385.

УДК 811.161.1'243-25:378.147.091.3(072-054.6)

Учебная блочно-модульная модель в обучении инофонов русскому произношению (начальный этап)

**Котикова-Сабайда С. В.,
Болбас Н. М., ст. преподаватель**

*Белорусский национальный технический университет
г. Минск, Республика Беларусь*

Аннотация:

В статье рассматривается инновационная методика обучения инофонов русскому произношению с использованием блочно-